

## De la part de l'Association de la communauté du Service extérieur

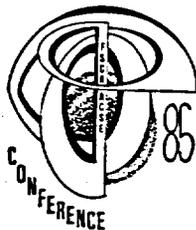
Nous voici encore une fois à l'époque des affectations. Certains arrivent, d'autres s'en vont. Certains restent alors qu'ils veulent partir. D'autres s'en vont alors qu'ils veulent rester. Et, s'ils ont de la chance, certains obtiennent ce qu'ils désirent. Quoi qu'il en soit, donnez-nous votre nouvelle adresse afin que nous puissions rester en contact.

L'ACSE met, bien sûr, ses activités et ses publications à la disposition de tous, mais pourquoi ne pas devenir membre de l'Association si vous n'en faites pas encore partie ? L'ACSE est votre porte-parole indépendant et représente les intérêts de tous les employés, de leurs conjoints et des personnes à leur charge pour ce qui est de l'élaboration de la politique et des programmes qui les touchent.

En novembre, la première phase du Programme de coordonnateur communautaire a été mise en œuvre. Nous espérons que tout le monde est au courant de ce programme, surtout à la mission. Si vous ne l'êtes pas, renseignez-vous auprès de l'agent administratif ou du chef de la mission. En tant que conjoint d'un employé qui travaille à la mission, vous avez droit de faire une demande de contrat. En tant que conjoint d'un employé qui travaille à Ottawa, vous avez droit au programme de formation; en fait, si vous avez l'intention de présenter une demande de contrat, il serait préférable de suivre ce programme. L'ACSE a participé étroitement à son élaboration.

Le Comité de bienvenue a été rebaptisé Comité d'aide aux familles, nom qui, selon nous, donne une idée plus juste de son champ d'activité. Ses membres sont Terri Lobsinger, Carolyn Sunquist, Pilar Todd et Laurel Pardy (coordonnatrice). Diverses façons d'employer les conjoints comme personnes-ressources pour les séances d'information avant l'affectation ont été établies avec le Centre des services à l'affectation. Une trousse de documentation de bienvenue à envoyer à la mission avant le retour des employés et une trousse de documentation de bienvenue à prendre à l'arrivée à Ottawa sont en préparation. Un réseau de contacts de quartier a été établi pour les employés qui rentrent à Ottawa (appeler le 993-5729, du lundi au vendredi, entre 9 h et 12 h 30) pour les aider à surmonter le sentiment de solitude qui accompagne la réinstallation.

Un important document a été rédigé sur les divers aspects du cycle de l'affectation — déracinement, adaptation transculturelle, processus de réinstallation — et ses effets sur les divers groupes d'âge. Il doit encore être traduit et imprimé.



## LA VIE À L'ÉTRANGER DURANT LES ANNÉES 80 QUE NOUS RÉSERVE L'AVENIR?

27 AVRIL 1985

Pour les hommes et les femmes qui auront, durant leur carrière, à faire face à une ou plusieurs affectations à l'étranger en tant que fonctionnaire ou conjoint.

### PRINCIPAUX CONFÉRENCIERS

9 h. Monica Townson, co-auteur de "The Canadian Women's Guide to Money", journaliste à la pige dont la rubrique portant sur la gestion personnelle d'un portefeuille paraît dans le *Financial Post*, le *Ottawa Citizen*, et *Canadian Living*; membre fondatrice de la Caisse de Crédit des Femmes d'Ottawa; membre de la Commission des Droits de la Personne; coordinatrice d'atelier à la Conférence nationale sur les pensions.

13 h. Nancy Adler, conseillère en question des relations interculturelles, auteur et créatrice de cours ayant de l'expérience dans les secteurs internationaux du privé et du public; dernier champ de recherches — processus d'installation et de réinstallation, carrières transportables; le conjoint à charge dans un monde de vie permutante; est à l'origine de la cassette vidéo *A Portable Life*.

### ATELIERS

**Planification financière pour les femmes.** Comment établir son crédit; travail à contrat; être seule propriétaire; gérer ses finances de loin.

**Comment s'occuper de parents âgés quand on est à l'étranger.** S'assurer de leur bien-être quand on est absent.

**Enfants tri-culturels et le système scolaire canadien.** Les tests diagnostiques et le placement approprié. Contenu canadien et formation en langue seconde lorsqu'on est à l'étranger.

Les frais de participation à la conférence sont de:

20\$ par personne (déjeuner compris)  
30\$ par couple (déjeuner compris)

**Planification financière pour tous.** Se préparer à la retraite; Tradex; pension; partage de revenu; propriétaires absents.

**Stress et mobilité.** Examen des points de tension au cours d'une affectation; mieux vaut prévenir que guérir.

**Image publique et individualité.** Comment réconcilier vie publique et individualité; comment éviter le syndrome de la potiche.

**Avoir l'esprit de continuité ou savoir être astucieux.** Avoir des carrières transportables; ou être entrepreneur; le bénévolat sur mesure.

Pour les membres de l'ASCE, ils sont de:

15\$ par personne  
25\$ par couple

La cotisation à payer à l'ASCE est de 12\$ pour une personne et de 15\$ pour une famille. Elle doit être versée annuellement, en janvier.

### Formulaire d'inscription à Conférence '85

Nom(s) \_\_\_\_\_

n° de tél \_\_\_\_\_ (maison) \_\_\_\_\_ (bureau)

Adresse: \_\_\_\_\_

Les chèques doivent être faits au nom de l'Association de la Communauté du Service Extérieur.

Pour plus de renseignements, composez le 993-5729  
125 promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1A 0G2